

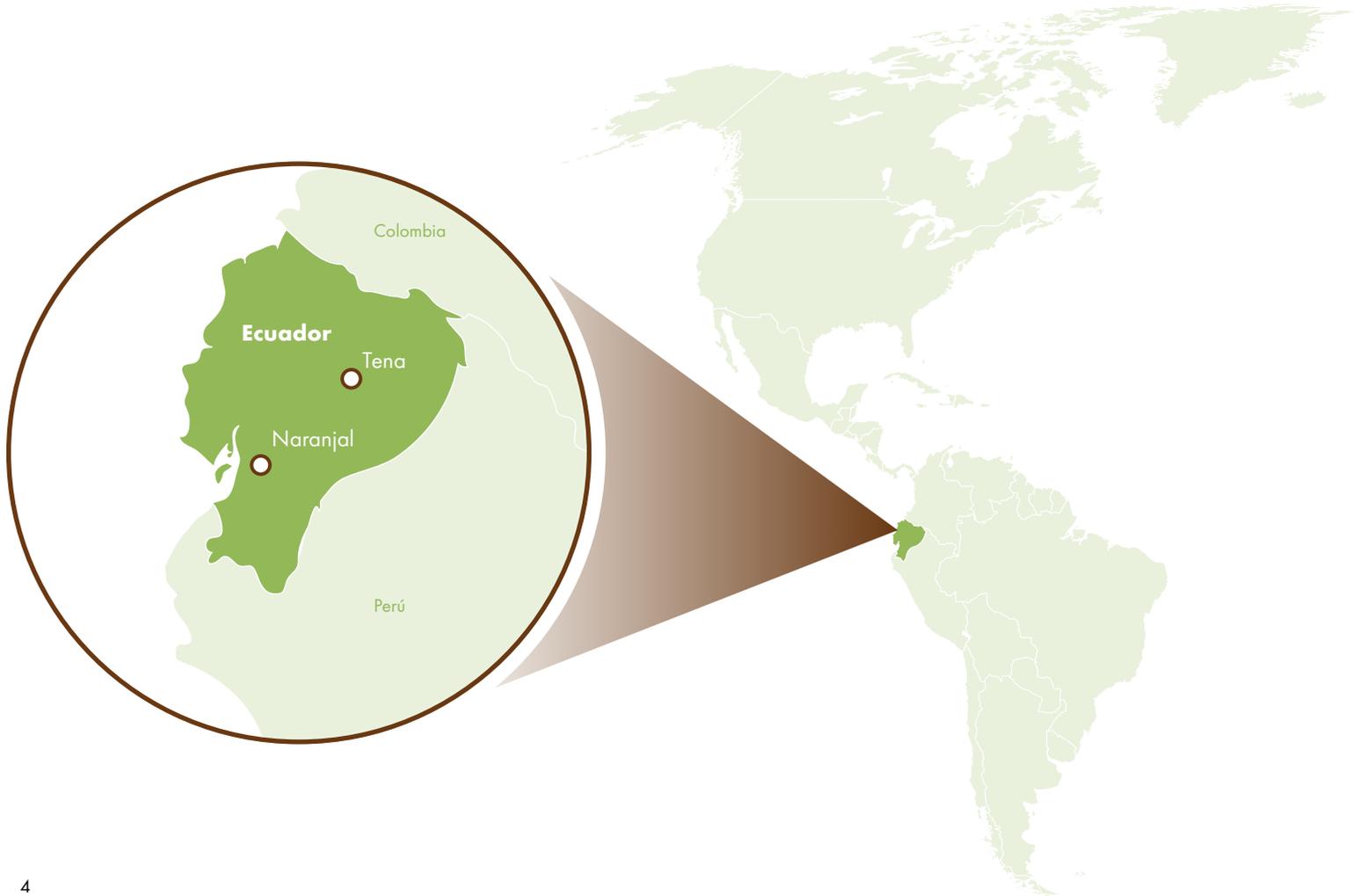
Fotovoz: Ecuador

**La sostenibilidad a través de los ojos de las
y los agricultores de cacao en Ecuador**

**La sostenibilidad a
través de los ojos de
las y los agricultores
de cacao en Ecuador**

Ecuador

Una exploración
con Fotovoz





Introducción

La mayoría de nosotras y nosotros cuando nos sentamos a comer, rara vez pensamos en el viaje de nuestros alimentos antes de que lleguen a nuestro plato. Sin embargo, nuestras elecciones y políticas alimentarias tienen consecuencias de largo alcance para las personas y el planeta, y aunque no las tengamos en cuenta, a menudo las historias que rodean a las personas, los lugares y las cosas que acompañan nuestra mesa podrían llenar libros.

Un grupo de 43 agricultoras y agricultores de cacao en Ecuador dedicaron cuatro semanas en un proceso de colaboración utilizando fotografías y elaborando interpretaciones escritas para documentar su forma local de entender la sostenibilidad y lo que valoran de la naturaleza. Esta publicación ofrece un medio para compartir algunas de esas historias en un formato visual. Así pues, invitamos al lector a compartir estas perspectivas para comprender mejor las necesidades, los retos y las aspiraciones de quienes participan en la producción de nuestros alimentos. Esperamos también que el lector comparta y se estimule con estas imágenes para diseñar un sistema alimentario justo que beneficie a todas y todos.



Contexto

El proyecto “Dietas Deliberativas” (“Deliberative Diets”, www.deliberative-diets.net), financiado por el SNF (Fundación Nacional Suiza para la Ciencia) pretende comprender mejor la notable diversidad de lo que significa ser sostenible, prosperar y valorar adecuadamente nuestro entorno en todo el sistema alimentario. El proyecto se centra en el sistema alimentario suizo, que depende en gran medida de las importaciones de alimentos para satisfacer las actuales pautas de consumo y las demandas de los consumidores (por ejemplo, de productos exóticos y de elección durante todo el año). Esto significa que el sistema alimentario se expande mucho más allá de las fronteras del país y “deja atrás” una parte sustancial de los impactos sobre la naturaleza, las personas y el planeta en los países productores. Las y los productores de alimentos y las comunidades locales que soportan estos costes ocupan lugares apartados y no tienen voz en nuestras decisiones colectivas de consumo. Este libro se creó para seguir abordando este desequilibrio y explorar lo que significa ser sostenible y valorar el campo y la naturaleza a través de los ojos de las y los productores locales.

Una exploración con Fotovoz

Este librito se basa en los resultados de un proyecto de investigación participativa empleando la técnica de “Fotovoz”. Esta técnica combina la fotografía (“foto”) con interpretaciones escritas y debates de las y los fotógrafos (“voz”) en un proceso de colaboración único. Las y los participantes se convirtieron en “coinvestigadores” en esta investigación y pudieron expresar mejor sus opiniones, conocimientos locales y experiencias vitales en relación con la sostenibilidad y los valores que tienen para la naturaleza. Además, este medio visual es y fue poderoso para superar las barreras sociales al reducir la necesidad de comunicarse verbalmente en una lengua dominante y ofrecer a todas y todos los participantes las mismas oportunidades de abrir ventanas a sus realidades individuales.

El proceso del Fotovoz se llevó a cabo durante un periodo de cuatro semanas con cuarenta y tres agricultoras y agricultores de cacao (veintiuna mujeres y veintidós hombres) en dos regiones de Ecuador. En ambas regiones se llevaron a cabo un total de ocho días de talleres en los que se impartió formación sobre fotografía y alfabetización visual, además de trabajar sobre los temas principales de las definiciones locales de sostenibilidad y los valores para la naturaleza.

¿Por qué cacao?

El consumo de chocolate en Suiza es elevado en términos internacionales, aunque más del 70 % de todo el chocolate producido se exporta. Investigaciones recientes han puesto en manifiesto el papel desproporcionado de las importaciones de cacao a la hora de provocar impactos en los ecosistemas terrestres dentro y fuera del sistema alimentario suizo (principalmente a través de la tala de bosques para las plantaciones de cacao). A ello se suman los impactos ecológicos adicionales relacionados con el uso del agua de riego y la contaminación. En particular, Ecuador recibe una parte sustancial del impacto de la producción y el consumo de chocolate suizo. Las importaciones de cacao en Suiza también han aumentado en la última década en un 31 % (datos de la FAO). Además, las cadenas de valor del cacao están dominadas por un número limitado de compradores internacionales que reproducen desigualdades de poder sistémicas para las comunidades de agricultores de cacao. Por lo tanto, abordar estos grandes y crecientes impactos es integral para mejorar la sostenibilidad general del sistema alimentario suizo.

Las personas y los lugares

El primer grupo de veintinueve agricultoras y agricultores de cacao se encontraba en el cantón de Naranjal, en la provincia de Guayas, cerca de la ciudad portuaria de Guayaquil. Esta región se caracteriza por una producción de cacao más intensiva en monocultivos sin sombra (plantaciones de árboles de

una sola especie) y por la proximidad de las instalaciones de exportación de cacao de los alrededores de Guayaquil.

El segundo grupo de veintidós agricultoras y agricultores de cacao se encontraban en el cantón de Tena, cerca de la ciudad de Tena, capital de la provincia del Napo, en la zona centro-norte de la Región amazónica del Ecuador. En esta región, la mayoría de los participantes pertenecían a comunidades indígenas Kichwas, que se caracterizan por sistemas de producción de cacao ecológico en pequeñas parcelas agroforestales (Chakra o chakra) con una gran biodiversidad.

Dado que las condiciones locales, las experiencias vividas y la visión del mundo de las poblaciones de estas dos regiones difieren tanto, los resultados se presentan en capítulos separados del libro. Sin embargo, hay que subrayar que las imágenes resultantes y los temas que surgieron también variaron considerablemente dentro de las regiones, concretamente entre las y los participantes femeninos y masculinos y entre las y los agricultores más extensivos e intensivos.

Las y los investigadores

La investigación fue realizada por un equipo del Instituto de Investigación de Agricultura Ecológica de Suiza (FiBL; Frick CH), el Instituto Federal Suizo de Investigación de Bosques, Nieve y Paisaje (WSL; Birmensdorf CH), y la Escuela Superior Politécnica del Litoral de Ecuador (ESPOL; Guayaquil EC). La lista de las y los colaboradores individuales se encuentra en los agradecimientos.

Estructura de los relatos de Fotovoz

La siguiente sección se divide en dos capítulos, uno para cada región de estudio de caso. Estos capítulos contienen secciones separadas sobre (a) las perspectivas locales de la sostenibilidad y (b) los valores locales para la naturaleza. Se seleccionaron dieciséis fotografías para cada capítulo, cada una de las cuales representaba un tema relacionado con la sostenibilidad/valores que se debatió y deliberó en pequeños grupos de agricultoras y agricultores.

Cada fotografía va acompañada de una interpretación de la o el fotógrafo para aportar contexto, incluida una imagen de la nota manuscrita (interpretación) de la o el agricultor. Como se podrá ver, las interpretaciones son transcripciones exactas de los textos escritos por las y los agricultores y son, por tanto, instantáneas únicas, a veces libremente formuladas y a menudo bastante poéticas de la vida personal de cada participante. Además de una breve descripción del tema, también se incluye la valoración de las y los agricultores sobre la evolución del tema en los últimos cinco años (fuerte mejora, mejora moderada, estable, deterioro moderado o fuerte deterioro).

La selección de temas y fotografías representa sólo una fracción del total de temas identificados y debatidos y se basó en la clasificación de importancia de las y los agricultores y en la selección final realizada por un grupo de cuatro investigadoras e investigadores participantes. Las y Los agricultores han conservado sus cámaras y siguen participando en actividades de investigación para aprovechar los resultados del trabajo.

Naranjal

Se localiza en la región costa de Ecuador, en el cantón Naranjal perteneciente a la provincia del Guayas, cerca de la ciudad portuaria de Guayaquil. Debido a su proximidad a las instalaciones de exportación de los alrededores de Guayaquil, el cantón Naranjal se caracteriza por las plantaciones intensivas de cacao, banano, plátano y arroz. Nuestros participantes se distribuyeron equitativamente según los dos sistemas de producción de cacao dominantes en la región: orgánico y convencional. En ambos sistemas, el cacao se cultiva principalmente en monocultivos sin sombra (plantaciones de árboles monoespecíficos).

Acceso a la tecnología

Objetivo

Las y los agricultores obtienen acceso a maquinaria y tecnología adecuadas que facilitan su trabajo y reducen la carga de trabajo físico.

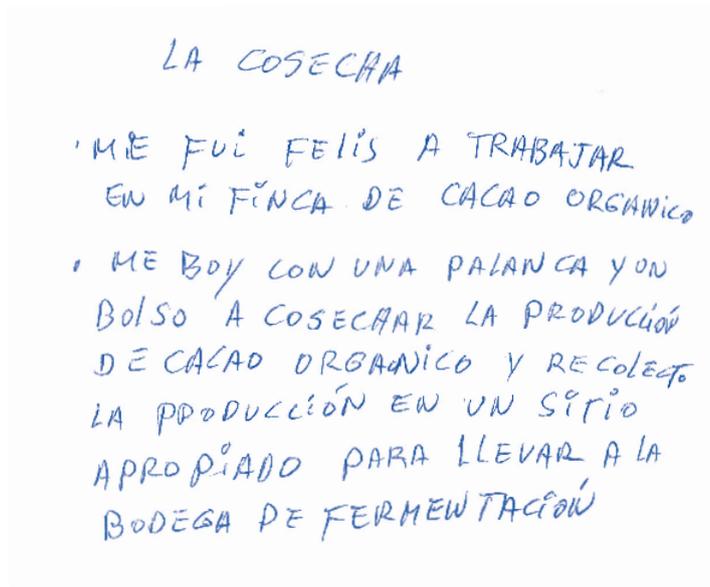
Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde una gran mejora hasta una mejora moderada

La cosecha

- Fui feliz a trabajar en mi finca de cacao orgánica.
- Me voy con una palanca y con un bolso a cosechar la producción de cacao orgánico y recolectar la producción. En un sitio apropiado para llevar a la bodega de fermentación.

Foto y texto: Ángel Remache 2022





Precios justos

Objetivo

Las y los agricultores reciben precios justos por sus productos que cubren los gastos de producción y permiten obtener beneficios al tiempo que respetan a sus clientes, la comunidad y el medio ambiente.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde un deterioro moderado hasta un gran deterioro

Trabajo de ayer

Satisfacción de hoy

- Peso y pago justo, es una satisfacción del productor.
- La calidad del grano nos da un rico chocolate.
- Un agricultor mal pagado es la tristeza de la familia.

Foto y texto: Ángel Sumba Lucero 2022

TRABAJO de AYER • SATISFACCIÓN de HOY

- * Peso y pago Justo satisfacción del productor
- * La calidad del grano nos da un rico chocolate.
- * Un agricultor mal pagado es Tristeza de familia



Protección forestal

Objetivo

Los bosques se protegen mediante una gestión forestal sostenible, que incluye la restauración, la forestación y la reforestación, y se incrementan los esfuerzos para prevenir la degradación forestal.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde un deterioro moderado hasta un gran deterioro

Mi familia y finca hermosa

- Mis plantas son verdes, hermosas, y productivas.
- Me siento muy alegre porque produce mucho.
- Siento mucho amor porque siembro 300 matas.
- Es un ingreso económico para mi hogar.

Foto y texto: Lucía 2022

Mi familia y finca
Hermosa

• Mis plantas son verdes hermosas
productivas

• me siento muy alegre porque
produce mucho

• Siento mucho amor porque
siembro 300 matas nombrase
de ellas

• Es un ingreso económico
para mi hogar



Cuidado del medio ambiente

Objetivo

Las y los agricultores se comprometen a no contaminar el medio ambiente y participan activamente en su protección.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde un deterioro moderado hasta un gran deterioro

Mis plantas

Las plantas son verdes

es natural sin químicos

Siembramos de las frutas de lo que se cosecha de la misma finca

Plantas de flores y frutas

Semillas del sector

Tengo muchas plantas de diferentes variedades

Frutas de la sierra y costa

Residuos los envases de plástico para germinar las semillas.

Mis plantas

Las plantas son verdes.

Es natural y sin químicos.

Siembramos de las frutas, lo que se cosecha de la misma finca.

Plantas de flores y frutas.

Semillas del sector.

Tengo muchas plantas de diferentes variedades.

Frutas de la sierra y costa.

Residuos son los envases de plástico para germinar la semilla.

Foto y texto: MIBL 2022



Generación de valor agregado

Objetivo

Las y los agricultores intentan llevar a cabo prácticas de elaboración posterior a la cosecha para generar valor agregado, preservar las prácticas tradicionales y mejorar sus ingresos.

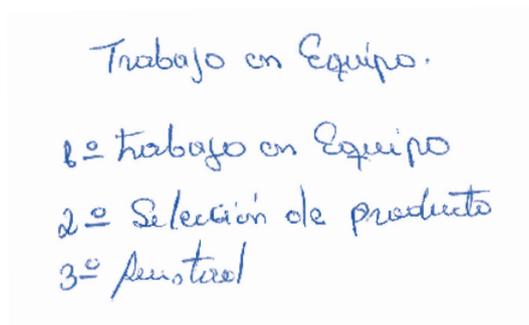
Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde una mejora moderada hasta estable

Trabajo en equipo

1. Trabajo en equipo.
2. Selección de producto.
3. Amistad.

Foto y texto: Ana Luisa Alarcón Tapia 2022





Disponibilidad de servicios públicos

Objetivo

Las y los agricultores pueden contar en sus comunidades rurales con servicios públicos básicos como la atención sanitaria, la recogida de desechos y el transporte.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Gran deterioro

Mi moto favorito sobre la sostenibilidad

La naturaleza, la belleza, un color muy rojo, muy bonito. Movimiento para el transporte del cacao. Recuerdo de mi cacao, sostenibilidad para la alimentación de mi familia.

Foto y texto: Miguel Ángel Fajardo Basurto 2022

mi moto favorita sobre
la sostenibilidad

La naturaleza la belleza
Un color muy rojo muy
bonito

Movimiento para el trans-
porte del cacao

Recuerdo de mi cacao
sostenibilidad para
la alimentación de
mi familia



Uso responsable de pesticidas

Objetivo

Los pesticidas se utilizan de forma responsable para aumentar la producción reduciendo al mínimo los daños al medio ambiente.

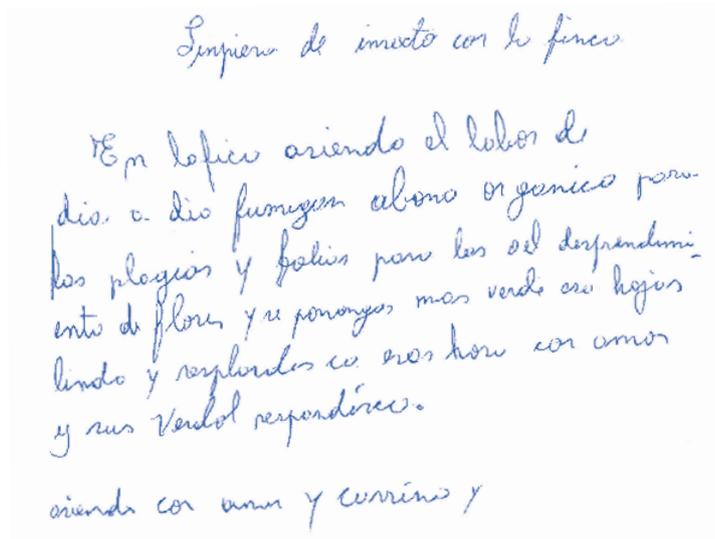
Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde una gran mejora hasta un gran deterioro

Limpeza de insectos en la finca

En la finca haciendo la labor de fumigar abono orgánico para las plagas, y foliar para el desprendimiento de flores. Y se pongan más verdes en las hojas. Lindo y resplandezca con amor y verde.

Foto y texto: Henry Joffre Rosado Bravo 2022





Garantía de la seguridad ciudadana

Objetivo

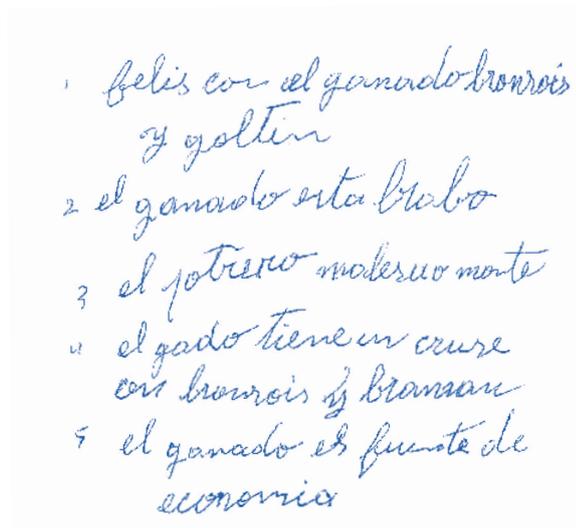
La seguridad ciudadana en las comunidades agrícolas está garantizada y se aplica para que las y los agricultores puedan trabajar y las y los niños puedan ir a la escuela sin temer la violencia y la delincuencia.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Gran deterioro

1. Feliz con el ganado bovino y las gallinas.
2. El ganado está bravo.
3. El potrero, malezas y monte.
4. El ganado tiene un cruce con brahman y brownswiss.
5. El ganado es fuente económica.

Foto y texto: Naranjaliño 2022





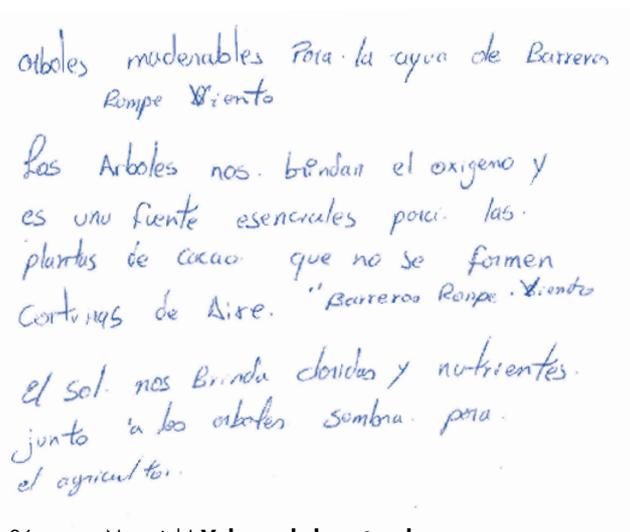
Cobertura de árboles adecuada para la purificación del aire

Objetivo

Mantener la cobertura de árboles en el paisaje para regular el clima y purificar el aire.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde estable hasta deterioro moderado



Árboles maderables para el agua de barreras rompe viento

Los árboles nos brindan el oxígeno y es una fuente esencial para las plantas de cacao para que no se formen cortinas de aire, son barreras rompe vientos.

El sol nos brinda nutrientes junto a los árboles, y sombra para el agricultor.

Foto y texto: Ortencia Alexandra Chinachi Guato 2022



Riego para sistemas de cultivo

Objetivo

Uso adecuado del riego para mantener la fertilidad de la tierra sin perjudicar al medio ambiente ni a las comunidades locales por extracción excesiva o contaminación del agua.

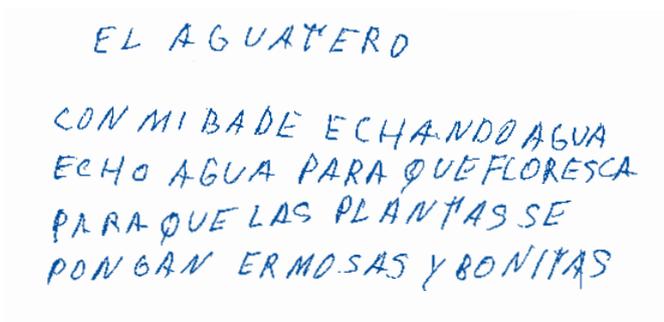
Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde una gran mejora hasta una mejora moderada

El Aguatero

Con mi balde echando agua.
Echo agua para que florezca.
Para que las plantas se pongan hermosas y bonitas.

Foto y texto: Ruperto Gonzalo Calle Barba 2022





Plantar árboles de cacao

Objetivo

Plantación de árboles jóvenes de cacao para mantener poblaciones arbóreas sanas y mejorar el bienestar de las familias.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde una mejora moderada hasta un deterioro moderado

Siembras

1. Yo ayudo a la tierra a cultivar plantas.
2. Al sembrar colaboro con el suelo.
3. Al aporcar al suelo le damos vida.

Foto y texto: Ana Luisa Alarcón Tapia 2022

Siembras

1 = Yo ayudo a la tierra a cultivar plantas.

2 = Al sembrar colaboro con el suelo.

3 = Al aporcar al suelo le damos vida.



Amor y cuidado por las plantas

Objetivo

Proporcionar cuidados y amor nutritivo a los árboles de cacao para que entren en una relación recíproca y establezcan relaciones con el medio ambiente.

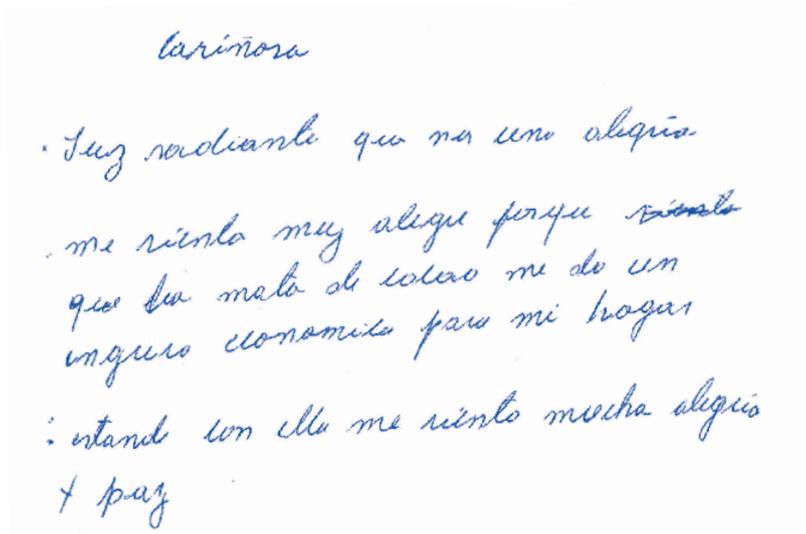
Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde una gran mejora hasta un deterioro moderado

Cariñosa

- Luz radiante que nos da alegría.
- Me siento muy alegre porque la mata de cacao me da un ingreso económico para mi hogar.
- Estando con ellos me siento con mucha alegría y paz.

Foto y texto: Lucía 2022





Fuente de trabajo

Objetivo

Poder beneficiarse de la naturaleza como fuente de mano de obra y proveedora de oportunidades para la creación de valor.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde gran mejora hasta estable

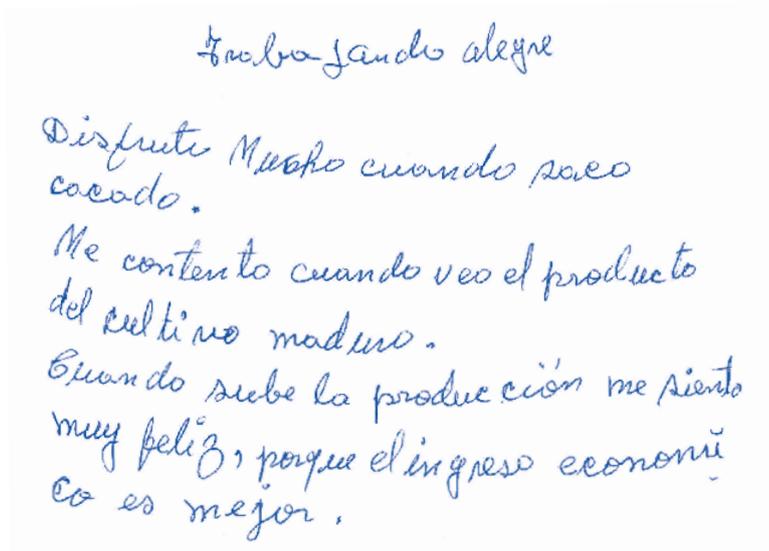
Trabajando alegre

Disfruto mucho cuando saco cacao.

Me contento cuando veo el producto del cultivo maduro.

Cuando sube la producción me siento muy feliz, porque el ingreso económico es mejor.

Foto y texto: Lidia Bravo Chica 2022





Aumentar la humedad del suelo mediante el mulching con hojas

Objetivo

Uso de técnicas de mulching con hojas para mejorar la humedad del suelo y los ciclos del agua, además de aportar nutrientes.

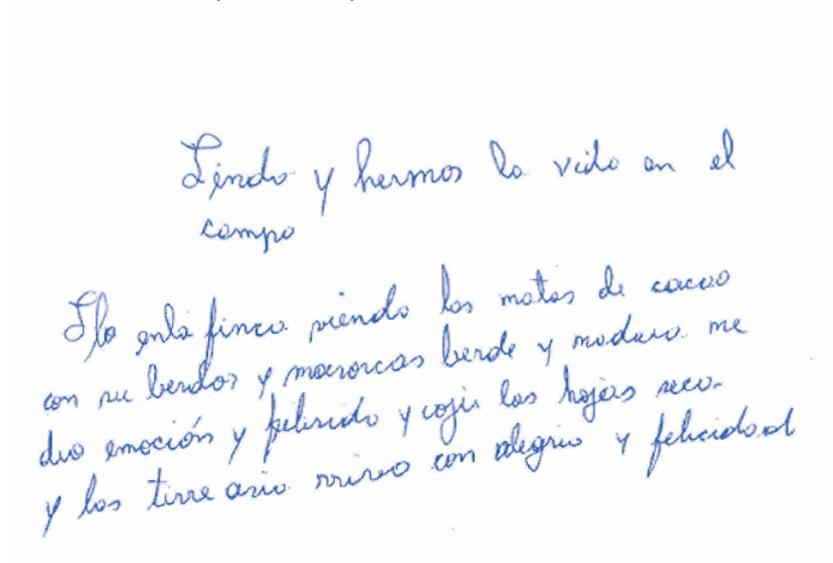
Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde gran mejora hasta estable

Lindo y hermosa la vida en el campo

Yo en la finca viendo las matas de cacao con su esplendor y mazorcas verdes y maduras. Me dio emoción y felicidad coger las hojas secas, y la tierra con alegría y felicidad.

Foto y texto: Henry Joffre Rosado Bravo 2022





Aplicación de abono orgánico

Objetivo

Aplicación de abonos orgánicos (por ejemplo, compost, estiércol, bioles) para mejorar la producción sin aplicar sustancias potencialmente nocivas para la vida del suelo.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde una gran mejora hasta una mejora moderada

Las plantas son hermosas

Los tanques se preparan los abonos
abono que se prepara uno mismo
son líquidos bio fermento con bacterias benéficas
el color de las hojas de las plantas se ponen muy verdes
es natural fácil de preparar
tiempo en 40 días están listos para dar plantitas
La calidad que necesita la planta
trabajo familiar
plantas nacional y nativas del sector
mas producción nos dan las plantas que son
abonados

Las plantas son hermosas

En los tanques se preparan los abonos, y se prepara uno mismo.

Son líquidos biofermentados con bacterias benéficas.

El color de las hojas de las plantas es muy verde.

Es natural, fácil de preparar.

En 40 días están listas para dar plantitas.

La calidad que necesita la planta.

Trabajo familiar.

Plantas nacionales y nativas del sector.

Más producción nos dan las plantas que son abonadas.

Foto y texto: MIBL 2022



2/10/11
Bio Mangrove

Bio Mangrove

MA

MA

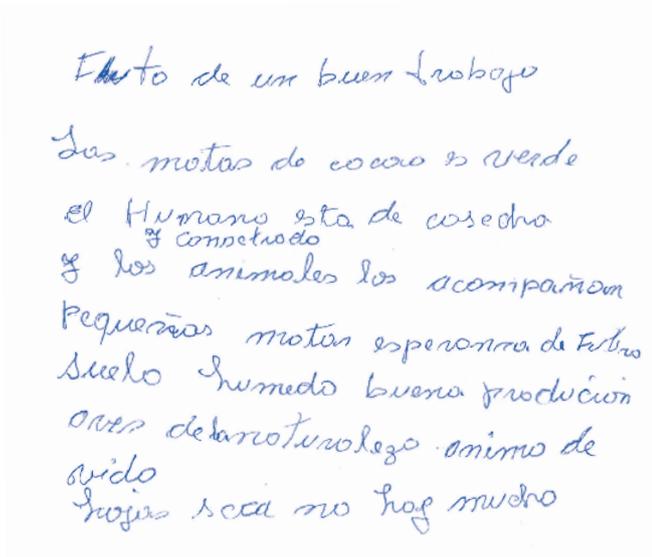
Insectos para la polinización

Objetivo

Promoción de poblaciones de insectos sanas y diversas que favorezcan la polinización de los cultivos y otras plantas.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde una gran mejora hasta un deterioro moderado



Fruto de un trabajo

Las matas de cacao son verdes.

El humano está de cosecha y concentrado, y los animales le acompañan.

Pequeñas matas de esperanza, y de fertilidad del suelo húmedo, con una buena producción.

Aves de la naturaleza.

Ánimo de vida.

Hojas secas, no hay mucho.

Foto y texto: Miguel Ramón Murillo Figueroa 2022



Tena

El cantón Tena pertenece a la provincia de Napo, y se localiza en la zona centro - norte de la región amazónica de Ecuador. La mayoría de los participantes pertenecían a comunidades indígenas kichwas, que se caracterizan por sistemas ecológicos de producción de cacao en pequeñas parcelas agroforestales con una gran biodiversidad (las llamadas "chakras").

Preservación de las prácticas tradicionales de Minga

Objetivo

Las prácticas tradicionales de reciprocidad, como la minga (trabajo en colaboración sin compensación monetaria), se mantienen activamente para fomentar las redes de apoyo e intercambio rural.

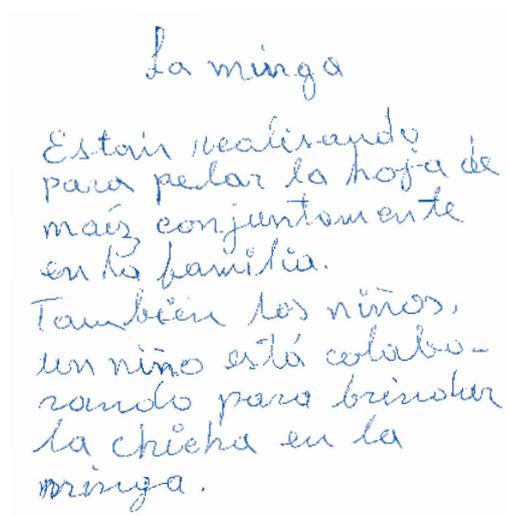
Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde una gran mejora hasta un gran deterioro

La minga

Están pelando la hoja de maíz conjuntamente con la familia. También los niños, un niño está colaborando para brindar la chicha en la minga.

Foto y texto: Mamallacta Grefa Hugo Vicente 2022





Prosperidad económica de las fincas familiares

Objetivo

Las y los agricultores pueden mantener o aumentar sus ingresos para garantizar la prosperidad económica de sus familias.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde una mejora moderada hasta un deterioro moderado

Comida tradicional

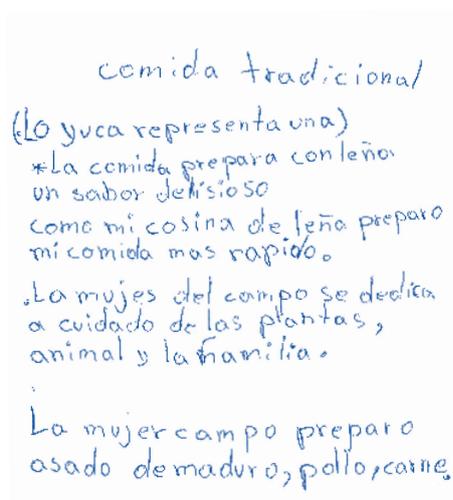
La comida preparada con leña, tiene un sabor delicioso.

Como mi cocina es de leña, preparo mi comida más rápido.

Las mujeres del campo se dedican al cuidado de las plantas, animales y la familia.

La mujer de campo prepara asado de maduro, pollo y carne.

Foto y texto: Shiguango López Rosa Marlene 2022





Buena protección y gestión del agua

Objetivo

El agua como recurso se comparte de forma justa dentro de la comunidad y las prácticas de riego se aplican de la forma más responsable posible para reducir la pérdida de agua.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde un deterioro moderado hasta un gran deterioro

RIO TALAG.

- EL AGUA DEL RIO TALAG AYUDA A LA VEGETACION SE ENCUENTRA EN OPTIMAS CONDICIONES
- LA VEGETACION DEL BOSQUE AYUDA A MANTENER EL CAUDAL DEL RIO Y SEA SU AGUA LIMPIO.
- LA ARENA Y LA PIEDRA Y EL AGUA AYUDA AL CONSTRUCTOR REALIZO OBRAS DE VIVIENDA.
- BAÑARSE EN EL RIO LE DA ENERGIA - VALOR FUERZA. SABIDURIA Y SANIDAD.

Río Talag

- El agua del río Talag ayuda a la vegetación, y se encuentra en óptimas condiciones.
- La vegetación del bosque, ayuda a mantener el caudal del río y su agua limpia.
- La arena, la piedra y el agua ayuda al constructor a realizar obras de vivienda.
- Bañarse en el río le da energía, valor, fuerza, sabiduría y sanidad.

Foto y texto: Benito Nantipa 2022



Compromiso con la diversidad de cultivos

Objetivo

Las y los agricultores invierten lo suficiente en la diversidad de cultivos para aumentar la resiliencia frente a los choques y las perturbaciones y promover la biodiversidad

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

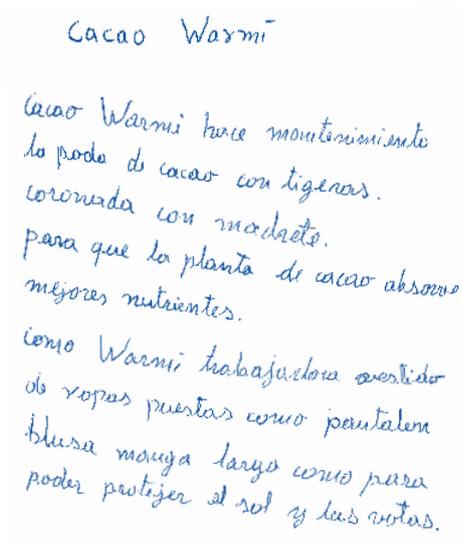
Desde una gran mejora hasta un deterioro moderado

Cacao Warmi

Cacao Warmi hace mantenimiento de la poda de cacao con tijeras, y coronar con machete para que la planta de cacao absorba mejor los nutrientes.

Como warmi trabajadora, vestida con pantalón, blusa manga larga, para poder protegerse del sol y el uso de botas.

Foto y texto: Mamallacta Grefa Carmela Alicia 2022





Preservación de los conocimientos sobre medicina natural

Objetivo

Los conocimientos sobre medicina natural y tradicional se conservan y transmiten en las comunidades rurales.

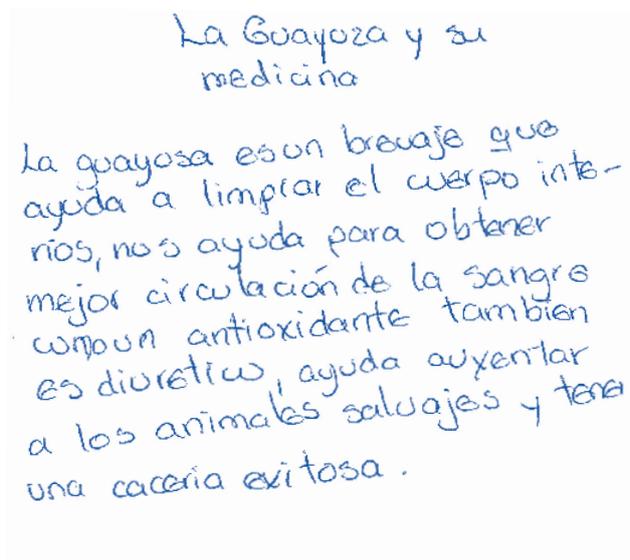
Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde gran mejora hasta estable

La Guayusa y su medicina

La guayusa es un brebaje que ayuda a limpiar el cuerpo interior. Nos ayuda a obtener una mejor circulación de la sangre como antioxidante. También es dietético, y ayuda a aumentar la población de animales salvajes y tener una cacería exitosa.

Foto y texto: Villamarin Jipa Delfina Mercedes 2022





Apoyo a la producción artesanal

Objetivo

Las y los agricultores mantienen la producción de productos tradicionales de alta calidad que requieren mano de obra manual cualificada y que diversifican las fuentes de ingresos y ofrecen oportunidades laborales a los miembros mayores del hogar

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde una mejora moderada hasta un deterioro moderado

WARMI AHUAN ASHANGA LISAN WASCAHUA
Mujer tejiendo con la sogá de Lisán

La artesanía es una práctica de muchas culturas indígenas. En las mujeres de la nacionalidad kichwa de nuestra Amazonía, el vestido que esta puristu la mujer se llama Pacha en el que consiste en un vestido sencillo de una sola pieza, anudado en el hombro puede ser de color azul, verde rosado. Lleva como accesorios un cinturón, collar, pulsera, tejidos con la fibra de pita y con semillas del entorno como chambira, San Pedro, Achira, palmito y Anamora, lleva una corona en su cabeza hecha con flores y hojas.

Generalmente estos tejidos suelen ser ocupados en los eventos culturales y en lugares en donde se debe realizar alguna danza cultural o en un ritual.

La batea que se encuentra al lado sirve para lavar oro y para hacer la chicha de Yuca.
El pilche se utiliza como utensilio de cocina de la mujer, además que se utiliza para realizar artesanías como collar, maracas, pulseras, y el brasier típico.

La bolsa típica que se encuentra cargando la mujer es elaborada de la hoja de ramos y sirve para cargar frutas, hojas, plantas, cosas no muy pesadas.
La canasta se la realiza de Ashanya Wasca/Jimbrá para cargar productos de la zona como plátano y yuca y planta.

Warmi Ahuan Ashanga Usan Wascahua Mujer tejiendo con la sogá de Lisán

La artesanía es una práctica de muchas culturas indígenas. En las mujeres de la nacionalidad kichwa de nuestra Amazonía. El vestido que está puesta la mujer se llama Pacha, en el que consiste en un vestido sencillo de una sola pieza anudando en el hombro, puede ser de color azul, verde rosado. Lleva como accesorios un cinturón, collar, pulsera, tejidos con la fibra de pita y con semillas del entorno como chambira, San Pedro, Achira, palmito y Anamora, lleva una corona en su cabeza hecha con flores y hojas.

Estos trajes suelen ser ocupados en los eventos culturales y en lugares en donde se debe realizar alguna danza cultural o un ritual. La batea que se encuentra al lado sirve para lavar oro y para hacer la chicha de Yuca.

El pilche se utiliza como utensilio de cocina de la mujer, además que se utiliza para realizar artesanías como collar, maracas, pulseras, y el brasier típico.

La bolsa típica que se encuentra cargando la mujer es elaborada de la hoja de ramos y sirve para cargar frutas, hojas, plantas, y cosas no muy pesadas.

La canasta se la realiza de Ashanya Wasca/Jimbrá para cargar productos de la zona como plátano y yuca y planta.

Foto y texto: Vargas Tapuy Katia Yadira 2022



Mejora de la equidad de género

Objetivo

Las y los agricultores promueven la igualdad de género a través de un compromiso formal con el cambio institucional y cultural.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde gran mejora hasta estable

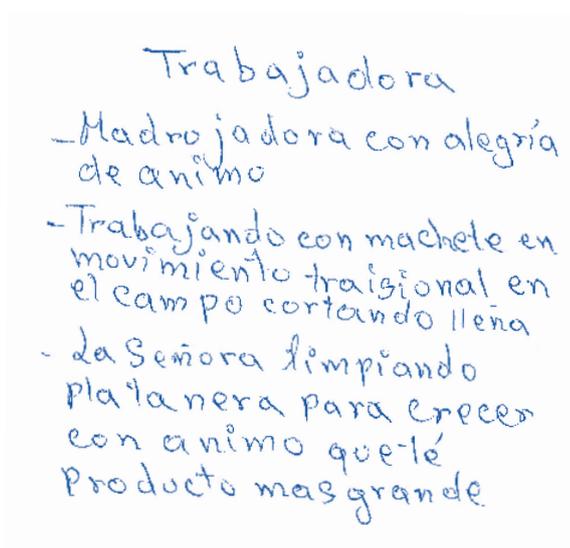
Trabajadora

Madrugadora con alegría de ánimo.

Trabajando con machete en movimiento tradicional en el campo, cortando leña.

La señora limpiando la platanera para crecer con más ánimo que el producto sea más grande.

Foto y texto: Mamallacta Grefa Hugo Vicente 2022





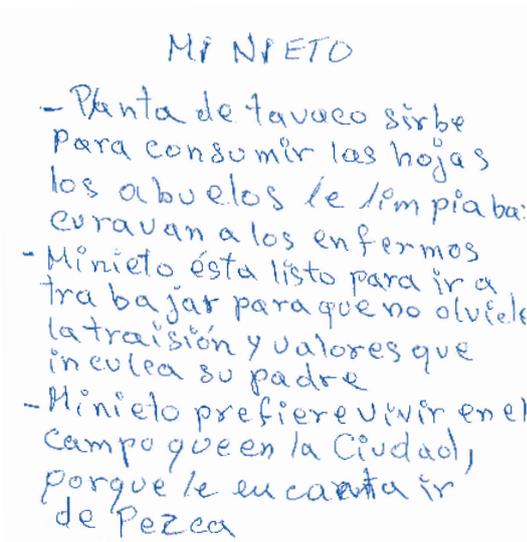
Transmisión de conocimientos

Objetivo

Las comunidades rurales establecen un entorno en el que los conocimientos pueden transmitirse entre y a lo largo de las generaciones que las habitan.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde una gran mejora hasta un deterioro moderado



Mi nieto

- La planta de tabaco sirve para consumir las hojas, los abuelos la limpiaban, curaban a los enfermos.
- Mi nieto está listo para ir a trabajar para que no olvide la tradición y valores que inculca su padre.
- Mi nieto prefiere vivir en el campo que en la ciudad porque le encanta ir de pesca.

Foto y texto: Mamallacta Grefa Hugo Vicente 2022



Tierras para cultivo

Objetivo

El cuidado de la naturaleza y del campo proporciona tierras de cultivo y una fuente de creación de valor y de medios de subsistencia.

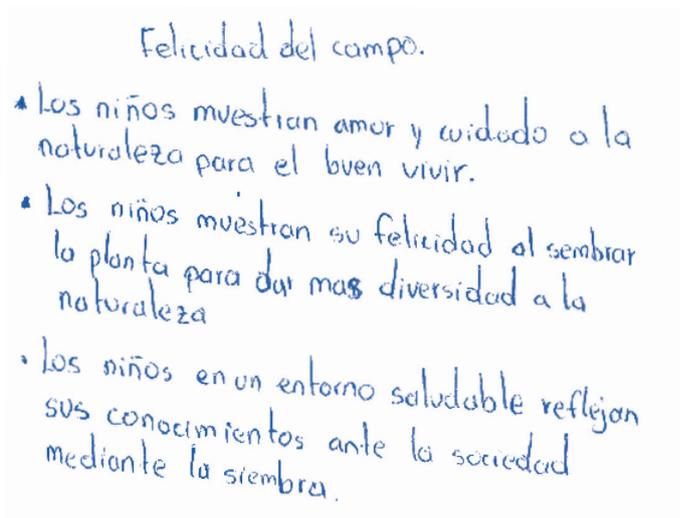
Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde estable hasta deterioro moderado

Felicidad del campo

- Los niños muestran amor y cuidado a la naturaleza para el buen vivir.
- Los niños muestran su felicidad al sembrar la planta para dar más diversidad a la naturaleza.
- Los niños en un entorno saludable reflejan sus conocimientos ante la sociedad mediante la siembra.

Foto y texto: Katherin Andrea 2022





Agua para la vida

Objetivo

Protección de la naturaleza y de sus ríos, que proporcionan fuentes de agua limpia y abundante esenciales para toda vida.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde un deterioro moderado hasta un gran deterioro

Felicidad en el campo con la canoa

- En la imagen se demuestra que de la naturaleza podemos obtener muchos beneficios como la maleza para realizar la canoa y el palo de Pindo que se utiliza como remo y la canoa como medio de transporte fluvial.*
- La canoa que se utiliza como recolector de agua para los animales que transitan por el medio puedan beber el líquido vital.*
- La canoa nos brinda muchos servicios como es la de transportar productos que se encuentran en la ribera del río Napo y además que se utiliza para pescar.*

Felicidad en el campo con la canoa

- En la imagen se muestra que de la naturaleza podemos obtener muchos beneficios, como la maleza para realizar la canoa y el palo de Pindo, lo que se utiliza como remo y la canoa como medio de transporte fluvial.
- La canoa que se utiliza como recolector de agua para los animales que transitan por el medio, y puedan beber el líquido vital.
- La canoa nos brinda muchos servicios, como es el de transportar productos que se encuentran en la ribera del río Napo y además que se utiliza para pescar.

Foto y texto: Vargas Tapuy Katia Yadira 2022



Aire puro para respirar

Objetivo

Protección de la naturaleza y del bosque, que proporcionan el aire puro esencial para una buena vida.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde estable hasta deterioro moderado

El joven en medio de naturaleza

- * El joven muestra su cultura subiendo al árbol de guaba para cosechar su fruto
- * El joven al realizar esta actividad se siente motivado
- * Las hojas de guaba dan abono al suelo
- * Las hojas de guaba es cautivadora para la naturaleza
- * La guaba sirve para consumo y para la venta

El joven es medio de naturaleza

- El joven muestra su cultura subiendo el árbol de guaba para cosechar su fruto.
- El joven al realizar esta actividad se siente motivado.
- Las hojas de guaba dan abono al suelo.
- Las hojas de guaba son cautivadoras para la naturaleza.
- La guaba sirve para consumo y para la venta.

Foto y texto: Evelyn 2022



Frutas para la alimentación

Objetivo

Aprovechando los ricos frutos y otros alimentos que ofrece el bosque y manteniendo al mismo tiempo las fuentes a salvo de la sobreexplotación.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde una gran mejora hasta una mejora moderada

Chonta curó

- podemos realizar variedades tipos de alimentos como: maitos, pinchos, caldos
- Sirve como medicina natural para: asma, gripe, bronquitis
- Es un alimento saludable.
- con su color refleja la delicia de su sabor natural.
- economía familiar.

Chonta curó

- Podemos realizar varios tipos de alimentos como maitos, los pinchos y caldos.
- Sirve como medicina natural para asma, gripe, bronquitis.
- Es un alimento saludable.
- Con su color refleja la delicia de su sabor natural.
- Economía familiar.

Foto y texto: Grefa Calapucha Jessica Yadira 2022



Poda de árboles de cacao

Objetivo

Invertir cuidado y esfuerzo en la poda de los árboles de cacao para mejorar la producción de los sistemas agroforestales de chakra.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde gran mejora hasta estable

"MANTENIMIENTO Y PODA DE CACAO"

- * En un clima húmedo y tropical el hombre kichwa se dedica en el mantenimiento y poda de la planta de cacao.
- * El hombre sabio trepa la planta para continuar con la poda y mantenimiento de los frutos en su desarrollo natural.
- * La planta de cacao posee una variedad de frutos con colores muy hermosos que resalta un brillo natural.
- * El hombre con su machete realiza su trabajo en las alturas de la planta de cacao.
- * El niño de Sombrero negro y vestimenta de color blanco fue capturado en un momento muy hermoso.

Mantenimiento y poda de cacao

- En un clima húmedo y tropical, el hombre kichwa se dedica al mantenimiento y poda de la planta de cacao.
- El hombre sabio trepa la planta para continuar con la poda y mantenimiento de las frutas en su desarrollo natural.
- La planta de cacao posee una variedad de frutos con colores muy hermosos que resalta un brillo natural.
- El hombre con su machete, realiza su trabajo en las alturas de la planta de cacao.
- El niño de sombrero negro y vestimenta de color blanco, fue capturado en un momento muy hermoso.

Foto y texto: Vargas Tapuy Alexis Jhon 2022



La chicha como esencia de nuestra cultura

Objetivo

La chicha es la base cultural que encarna la esencia y el patrimonio de las comunidades kichwas. Los rituales y conocimientos relacionados con la preparación y el uso de la Chicha se conservan y valoran activamente.

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde una gran mejora hasta un deterioro moderado

"LUMU AZUA" (chicha de Yuca)

Siembra:

Primeramente para sembrar la yuca que nosotros actualmente llamamos "como chacra"

Se limpia el monte o la hierba. Luego sembramos en estancas

La cosecha de yuca de pendiente variedades de yuca se hay:

Yuca amarilla
Yuca blanca
Yuca morada

Todos ellos tienen su ciclo de cosecha.

Elaboración:

Se corta el tallo de yuca a una altura de 0.50 cm de altura para poder sacar el jalar.

Luego de jalar se pela la cáscara se lava con abundante agua se pone en una olla se cocina a candela (fuego)

Cuando ya está cocinando se machaca la yuca poniendo en un batán con un mazo "Takana Muku"

Se deja para que se enfríe cuando ya está bien fría se pone el preparado o rallado de camote solamente el zumo para que nos dé sabor dulce

Y luego se mezcla la masa y ya está listo para guardar

Y al siguiente día se mezcla nuevamente para que se fermente y así ya está listo para beber.

La chicha nos da energía, fuerza. Y uno no siente hambre en la vida día en el campo y es una bebida saludable.

Lumu Azua (Chicha de Yuca)

Siembra

Primeramente para sembrar la yuca que nosotros actualmente llamamos "Lumu Chacra", se limpia el monte o la hierba. Luego sembramos en estancas. La cosecha de yuca depende de variedades de yuca que hay: yuca amarilla, yuca blanca, y yuca morada. Todos ellos tienen su ciclo de cosecha.

Elaboración

Se corta el tallo de yuca a una altura de 0.50 cm de altura para poder sacar el jalar.

Luego de jalar, se pela la cáscara, se lava con abundante agua, se pone en una olla, y se cocina a candela (fuego).

Cuando ya se está cocinando, se machaca la yuca poniendo en un batán con un mazo "Takana Muku". Se deja para que se enfríe, cuando ya está bien fría se pone el preparado o rallado de camote, solamente el zumo para que nos dé sabor dulce. Y luego se mezcla la masa y ya está listo para guardar. Al siguiente día, se mezcla nuevamente para que se fermente y así ya está listo para beber.

La chicha nos da energía, fuerza. Y uno no siente hambre en la vida, día en el campo y es una bebida saludable.

Foto y texto: Rocío 2022



Cuidado del bienestar de la naturaleza

Objetivo

Salvaguardar el bienestar de la naturaleza, incluidos los animales, las plantas y las comunidades kichwas.

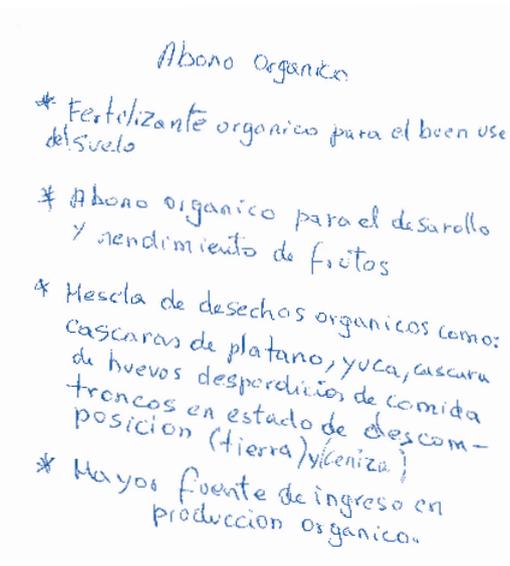
Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

Desde gran mejora hasta estable

Abono orgánico

- Fertilizante orgánico para el buen uso del suelo.
- Abono orgánico para el desarrollo y rendimiento de frutos.
- Mezcla de desechos orgánicos como: cáscara de huevos, desperdicios de comida, troncos en estado de descomposición, tierra y ceniza.
- Mayor fuente de ingreso en producción orgánica.

Foto y texto: Rocío 2022





Asociaciones de cultivos diversos

Objetivo

Plantar asociaciones de cultivos para apoyar sistemas agrícolas diversos y resistentes

Percepción de las y los agricultores en la evolución de los últimos cinco años

De gran mejora a mejora moderada

Chacra en producción

1. En mi chacra de agricultor se producen todo tipo de productos orgánicos con la ayuda de la naturaleza.
2. Ya que la naturaleza brinda oxígeno, minerales, abonos para una buena producción.
3. Y coseché con machete el producto como cacao, plátano, uva y guineo.

Foto y texto: Shiguango López Rosa Marlene 2022

Chacra en producción

- 1 En mi chacra de agricultor produce todo tipo de productos orgánico con la ayuda de Naturaleza.
- 2 ya que la naturaleza brinda oxígeno minerales abonos para una buena producción.
- 3- y coseché con machete el producto, como, cacao, plátano, uva, guineo.



Reflexiones

Este libro fotográfico ha intentado abrir una ventana a las realidades de un grupo diverso de agricultoras y agricultores de cacao en Ecuador. A través de fotografías, interpretaciones escritas y un intenso debate, surgieron una serie de temas clave que ayudaron a comunicar al lector lo que la sostenibilidad y la vida en armonía con la naturaleza significan para estas y estos agricultores. Sus percepciones de cómo han evolucionado estos temas en los últimos cinco años ofrecen una visión de dónde se encuentran las prioridades más urgentes. Cabe destacar que esta evolución sólo muestra la dirección del cambio desde su percepción, no si la situación actual es buena o sostenible. Las opiniones entre grupos de agricultoras y agricultores también difieren en algunos casos. A pesar de estas consideraciones, emergen algunas tendencias clave.

Uno de los principales motivos de preocupación entre las y los agricultores fue el aumento de la violencia de las bandas criminales y de los disturbios civiles en los últimos años, que afectan a toda la población en términos de deterioro de la seguridad civil y de los servicios públicos. Las y los agricultores también afirmaron que se veían gravemente afectados por la inestabilidad de los precios del cacao debido a la competencia de los países africanos que dominan la producción mundial y tienen unos costes de producción relativamente bajos. Por último, las y los participantes hicieron hincapié en el potencial conflicto con la agricultura industrial (enormes plantaciones de

banano y plátanos en la zona del cantón de Naranjal) y la extracción de recursos a gran escala (minería de oro, tala de árboles y extracción de petróleo en la provincia del Napo, en el cantón Tena), que dañan su medio ambiente y presionan a las y los pequeños agricultores para que abandonen sus medios de subsistencia o les expropien sus tierras.

Perspectivas diversas

Los treinta y dos temas presentados en este libro representan sólo una selección de los más importantes entre más de ciento diez temas identificados por los agricultores. Más de la mitad de los temas de sostenibilidad estaban relacionados con cuestiones sociales, como la justicia, la calidad de vida y la equidad. Esto contrasta con la literatura científica sobre sostenibilidad, donde la sostenibilidad social es posiblemente la menos representada en los métodos de evaluación actuales. En cuanto a los valores para la naturaleza, las y los agricultores identificaron tanto las cosas que recibían de la naturaleza (por ejemplo, aire y agua limpios, canto de los pájaros) como sus propias contribuciones para mantener el ecosistema agrícola y su capacidad para generar estos valores (por ejemplo, plantar árboles o cuidados de suelo), haciendo hincapié en la doble dirección entre el intercambio con la naturaleza y el papel esencial de las personas en la gestión de la naturaleza.

La cadena de valor nacional del cacao

Las y los cuarenta y tres agricultoras y agricultores que contribuyen a este libro representan sólo unas pocas voces entre los aproximadamente 190.000 cacaoteros y cacaoteras de Ecuador. La gran mayoría de ellas y ellos (99 %) son pequeñas y pequeños agricultores de subsistencia o comerciantes responsables de la mayor parte (aproximadamente el 85 %) de la producción de cacao. Tras la cosecha, los granos de cacao se extraen de sus vainas y reciben un tratamiento posterior a la cosecha (secado y fermentación del grano de cacao). De ello se encargan principalmente los cerca de cinco mil intermediarios que compran el cacao a las y los agricultores y lo vuelven a vender a las procesadoras más grandes. La mayor parte del cacao acaba en los procesadores a gran escala para completar el proceso de secado y fermentación antes de ser vendido a un puñado de empresas comerciales agroalimentarias nacionales y transnacionales para su exportación y posterior procesamiento en el extranjero (principalmente en Europa y Norteamérica). Sólo una pequeña cantidad de cacao (8 % aprox.) se procesa más allá de la fase del grano en Ecuador antes de ser exportado. Una cantidad aún menor (5 % aprox.) es adquirida por productores locales de chocolate artesanal que alcanzan precios elevados en los mercados nacionales e internacionales especializados en chocolate de lujo.

Los mercados mundiales del chocolate y la conexión con Suiza

El mercado mundial del cacao está dominado por unas pocas grandes empresas multinacionales, la concentración del mercado alcanzó su punto álgido a principios de la década del 2000, cuando sólo cuatro empresas eran responsables de más de la mitad de todo el tostado y molido de cacao del mundo. La situación no es muy diferente hoy en día, ya que las diez principales empresas son responsables de cerca de dos tercios de toda la producción y venta de confitería a nivel mundial. Entre ellas se encuentran dos empresas suizas (Nestlé S.A. y Lindt y Sprungli A.G.) con una cuota de mercado combinada de casi el 10%. Mientras que la demanda de productos de chocolate en el Norte Global muestra un crecimiento constante, las y los productores de cacao del Sur Global siguen recibiendo sólo alrededor del 2 % del precio del producto final. Debido a esta insignificante proporción de ingresos, las y los agricultores no suelen recibir un “salario digno” por su trabajo (es decir, unos ingresos suficientes para mantener un nivel de vida decente en el contexto local). Sin embargo, apenas haría mella en los beneficios de las grandes empresas de cacao y chocolate para pagar a las y los agricultores lo suficiente para mantener un salario digno.

Agradecimientos

Equipo de investigación

Moritz Egger (FiBL), Diana Ventura (FiBL), Dr. Michael Curran (FiBL), Dr. Maritza Satama (WSL), Prof. Johanna Jacobi (ETH Zürich), Laura Espigares (UPO), Guillermo Andrés Zambrano (ESPOL), Karen Ramírez (ESPOL)

Agradecimientos especiales

El proceso de Fotovoz y el libro contaron con el apoyo directo e indirecto de muchos miembros del equipo del proyecto Deliberative Diets, a saber, el Prof. Manuel González de Molina (UPO), la Prof. Gloria I. Guzman (UPO), Prof. Roland Olschewski (WSL), Max Rudolf (WSL), Dr. Sabin Bieri (CDE), Patricia Schmid (CDE), Léa Lamotte (CDE), Dra. Anita Frehner (FiBL), Eva Augustiny (FiBL) y Dr. Adrian Müller (FiBL).

Las y los Co-investigadores y fotógrafos locales

Naranjal: © Luis Arturo Malavé Constante 2022, © Guillermo Llagua Chinachi 2022, © Moisés Vega Proaño 2022, © Ortencia Alexandra Chinachi Guato 2022, © Verónica Ruth Llagua Ortega 2022, © Miguel Ángel Fajardo Basurto 2022, © Miguel Ramón Murillo Figueroa 2022, © Antonio Orlando Sudario Ribera 2022, © Henry Joffre Rosado Bravo 2022, © Amanda Jéssica Cepeda Andrade 2022, © Lidia Bravo Chica 2022, © Lorgia Basurto 2022, © Ángel Remache 2022, © Ruperto Gonzalo Calle Barba 2022, © Ángel Sumba Lucero 2022, © Vicente Antonio Morán Bueno 2022, © Lucía 2022, © Jeimmy ASSU 2022, © MIBL 2022, © AnaLuisa Alarcón Tapia 2022, © Naranjaliño 2022



Tena: © Tapuy Tapuy Liveya Lizbeth 2022, © Rocío 2022, © Evelyn 2022, © Katherin Andrea 2022, © Poveda Tapuy Reny Marcelo 2022, © Vargas Tapuy Katia Yadira 2022, © Grefa Mamallacta Darío Humberto 2022, © Shiguango López Rosa Marlene 2022, © Mary Mamallacta 2022, © Mamallacta Grefa Carmela Alicia 2022, © Mamallacta Grefa Hugo Vicente 2022, © Benito Nantipa 2022, © Vargas Tapuy Alexis Jhon 2022, © Grefa Calapucha Jessica Yadira 2022, © Grefa Karla 2022, © Grefa Chimbo José Luis 2022, © Yumbo Pizango Francisco Raúl 2022, © Cirilo 2022, © Alex PG 2022, © Solano Lloclla Juan Calixto 2022, © Palermo 2022, © Villamarin Jipa Delfina Mercedes 2022



Deliberative Diets – Conectando a productores y consumidores para valorar la sostenibilidad de escenarios del sistema alimentario suizo.

El proyecto “Deliberative Diets” lo llevan a cabo el Instituto de Investigación de Agricultura Ecológica FiBL, el Instituto Federal Suizo de Investigación sobre Bosques, Nieve y Paisaje WSL y el Centro de Desarrollo y Medio Ambiente CDE de la Universidad de Berna.

The logo for FiBL, consisting of the letters 'FiBL' in a bold, blue, sans-serif font.

Socios de investigación

Las instituciones de investigación asociadas son la Escuela Superior Politécnica del Litoral ESPOL (Ecuador), la ETH de Zúrich (Suiza) y la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla UPO (España).

The logo for ETH zürich, featuring the text 'ETH zürich' in a bold, black, sans-serif font.

Los costes de investigación y producción del libro fueron financiados por el programa Sinergia de la Fundación Nacional Suiza para la Ciencia (SNSF) (subvención número 202300) y el programa AGORA (subvención número 215796).



Este libro se ha elaborado en el marco del proyecto Deliberative Diets (www.deliberative-diets.net), cuyo objetivo es construir, explorar y evaluar escenarios transformadores para lograr sistemas alimentarios sostenibles para la población suiza y las cadenas de valor mundiales asociadas.

Investigación sobre las repercusiones comerciales del sistema alimentario suizo

Chaudhary, A., S. Pfister, and S. Hellweg. 2016.
Spatially Explicit Analysis of Biodiversity Loss Due to Global Agriculture, Pasture and Forest Land Use from a Producer and Consumer Perspective.
Environmental Science & Technology 50:3928–3936.

Beretta, C., M. Stucki, and S. Hellweg. 2017.
Environmental Impacts and Hotspots of Food Losses: Value Chain Analysis of Swiss Food Consumption.
Environmental Science & Technology 51:11165–11173.

Scherer, L., and S. Pfister. 2016.
Global Biodiversity Loss by Freshwater Consumption and Eutrophication from Swiss Food Consumption.
Environmental Science & Technology 50:7019–7028.

Pie de imprenta

Publicado por:

Instituto de Investigación de Agricultura Ecológica FiBL
Ackerstrasse 113, 5070 Frick, Suiza
www.fibl.org

Instituto Federal Suizo de Investigación Forestal,
de la Nieve y del Paisaje WSL
Zürcherstrasse 111, 8903 Birmensdorf, Suiza
www.wsl.ch

Centro para el Desarrollo y el Medio Ambiente (CDE),
Universidad de Berna
Mittelstrasse 43, 3012 Berna, Suiza
www.cde.unibe.ch

Contacto: Moritz Egger, FiBL, moritz.egger@fibl.org

Texto: Moritz Egger; Patrick Michael Curran, FiBL; véase la sección “Agradecimientos” para todos los colaboradores

Redacción: Elsa Kanner, FiBL

Revisión: Rike Teuber; Ilaria Parente, FiBL; Guillermo Andrés Zambrano, ESPO

Fotografía: Véase la sección “Agradecimientos” para los fotógrafos individuales

Diseño: Patrick Baumann, FiBL

Composición tipográfica: Brigitta Maurer, FiBL

Traducción: Moritz Egger, FiBL; Diana Ventura, FiBL

Impresión: Steudler Press AG, Basel

Papel: Arctic Volume Ice

Cita propuesta:

Egger, Moritz; Curran, Michael Patrick; Kanner, Elsa (Ed.) (2024): Fotovoz: Ecuador. La sostenibilidad a través de los ojos de las y los agricultores de cacao en Ecuador. Instituto de Investigación de Agricultura Ecológica FiBL, Frick

Permalink: www.orgprints.org/53251

© FiBL, 2024

El proyecto Deliberative Diets se interesa por las historias que hay detrás de nuestros alimentos.

En esta exploración fotográfica, dos comunidades productoras de cacao en Ecuador, pretenden representar las necesidades, preocupaciones y aspiraciones desde su propia perspectiva.